

# ПОСЛАНИЕ К РИМЛЯНАМ

## Вступление

**1** Павел, слуга Христа Иисуса, призванный Богом стать апостолом, был избран нести людям благовествование Божье, <sup>2</sup>которое ещё раньше обещали пророки в Священных Писаниях. <sup>3</sup>В этом благовествовании говорится о Сыне Божьем, который рождён был сыном Давида, но <sup>4</sup>через Духа Святого был объявлен Сыном Божиим, и великая сила была дарована Ему, ибо с великой силой Он был воскрешён из мёртвых. Он—Иисус Христос, Господь наш.<sup>1</sup> <sup>5</sup>Через Него я получил в дар апостольство, чтобы привести всех язычников к вере и послушанию. Я делаю это ради Христа. <sup>6</sup>Вы же, римляне, тоже из числа этих народов и потому призваны Богом стать приверженцами Иисуса Христа.

<sup>7</sup>Я пишу это, обращаясь ко всем вам, живущим в Риме, Богом возлюбленные, призванные стать святым народом Божиим:

благодать вам и мир от Бога, Отца нашего, и от Господа Иисуса Христа.

## Благодарственная молитва

<sup>8</sup>Прежде всего, благодарю Бога моего через Иисуса Христа за всех вас, ибо люди во всём мире говорят о вашей вере. <sup>9</sup>Свидетель мне Бог, Которому служу я всем сердцем своим, неся всем благовествование о Сыне Его, что я всякий раз поминаю вас в своих молитвах. <sup>10</sup>Всегда прошу я в своих молитвах, чтобы мне было дано волей Божьей придти к вам. <sup>11</sup>Ибо я весьма желаю встретить вас, чтобы разделить с вами духовный дар, который принесёт вам силу, <sup>12</sup>то есть, если я буду среди вас, то мы будем черпать силу друг от друга через нашу веру, вы от меня, а я от вас. <sup>13</sup>Братья! Я хочу, чтобы вы знали, что я уже много раз собирался придти к вам,—но до сего

времени мне не разрешено было этого,— чтобы принести плод и вам, как было то у язычников.

<sup>14</sup>У меня есть долг перед всеми народами, греками и варварами, просвещёнными и невежественными; <sup>15</sup>вот почему я готов нести вам, живущим в Риме, Господнее благовествование.

<sup>16</sup>Ибо я не стыжусь провозглашать Господнее благовествование, потому что в нём власть Божья спасти всякого, кто верует, сперва иудеев, а после и язычников. <sup>17</sup>Ибо это благовествование показывает, как Бог делает людей праведными через веру с начала и до конца. В Писании записано: „Кто через свою веру обратится к Господу, обретёт жизнь вечную”.

## Все люди грешны

<sup>18</sup>Гнев Божий открывается с небес на всё злое и несправедное, что совершают люди, попирающие истину своею несправедностью.

<sup>19</sup>Бог проявил Свой гнев, ибо всё, что может быть известно о Боге, стало доступно людям потому, что Бог сделал это доступным им.

<sup>20</sup>От сотворения мира ясно проявляется незримая извечная сила и божественность Бога, ибо всё это видно в том, что создано Богом. И потому нет оправдания людям в творимом ими зле, <sup>21</sup>ибо, хотя они и знали Бога, но не почитали Его, как должно. Вместо этого они предавались суетным размышлениям, и их бессмысленные сердца помрачились. <sup>22</sup>И хотя они считали себя умными, стали глупыми, <sup>23</sup>и променяли славу Бога бессмертного на поклонение идолам, изображающим смертного человека, птиц, животных и гадов ползучих.

<sup>24</sup>И потому Бог покинул их, оставив во власти дурных желаний, плотских и нечистых, и не препятствовал им осквернять свои тела друг с другом. <sup>25</sup>Они променяли правду о Боге на обман и поклонялись

<sup>1</sup>Аввакум 2:4.

рукотворным вещам и служили им, а не Творцу, вовеки благословенному. Аминь.

<sup>26</sup>Потому Бог оставил их во власти постыдных страстей. Женщины променяли естественные сношения на противоестественные. <sup>27</sup>Мужчины же, также отказались от естественных сношений с женщинами, воспылав противоестественной страстью друг к другу, стали предаваться бесстыдству с другими мужчинами и сами подвергать свои тела наказанию, заслуженному ими за это извращение.

<sup>28</sup>Так как они не считали нужным признавать Бога, то Он оставил их во власти их же собственных извращённых умов и предоставил им совершать все эти недостойные поступки, которые не следовало совершать. <sup>29</sup>Эти люди исполнены всяческих грехов: зла, себялюбия, ненависти, ревности, тяги к убийствам и распрям, лжи, и всегда думают о других самое плохое, сплетничают, <sup>30</sup>клеветают друг на друга и ненавидят Бога, грубы, полны гордыни, всегда похваляются перед другими, измышляют способы чинить зло, не почитают своих родителей. <sup>31</sup>Они глупы, никогда не исполняют обещанного, и ни к кому не проявляют доброты и милосердия. <sup>32</sup>Хотя им известен закон Божий, гласящий, что кто повинен в подобном, заслуживает смерти, они не только именно так и поступают, но и одобряют, когда и другие ведут себя так же.

### И вы тоже грешники

**2** Если ты осуждаешь этих людей, то нет тебе оправдания, ибо когда ты осуждаешь кого-то, то осуждаешь также и самого себя, ибо ты, осуждающий другого, на самом деле осуждаешь самого себя. <sup>2</sup>Мы ведь знаем, что Бог справедливо осуждает тех, кто совершает подобное. <sup>3</sup>Так неужели ты, осуждающий тех, кто совершает подобные поступки и в то же время поступающий сам так же, думаешь, что тебе удастся избежать Божьего суда? <sup>4</sup>Или, может быть, ты просто пренебрегаешь Его великой добротой, терпением и терпимостью и не хочешь подумать о том, что Его доброта рассчитана на то, чтобы ты раскаялся? <sup>5</sup>Вы же, упрямые и упорствующие, отказываетесь покаяться и этим усугубляете наказание, которое постигнет вас в тот день, когда Бог проявит Свой гнев и люди увидят Его праведный суд. <sup>6</sup>Бог воздаст каждому по его деяниям.

<sup>7</sup>Вечной жизнью вознаградит Он тех, кто стремился к славе, почестям и бессмертию через постоянно творимые добрые дела.

<sup>8</sup>Тем же, кто себялюбив, отказывается следовать по пути истинному и вместо этого избрал неправедный путь, Бог воздаст Своим гневом и яростью. <sup>9</sup>Он пошлёт горе и страдание каждому человеку, повинному в дурных поступках, сперва иудеям, а потом и язычникам. <sup>10</sup>Но славу, честь и мир пошлёт Бог каждому, кто делает добро, сперва иудеям, а потом и язычникам. <sup>11</sup>Бог судит всех одинаково.

<sup>12</sup>Те, кто имеет закон, и те, кто никогда не слышал о законе, грешат одинаково. Если грешат те, кто не имеет закона, то сгинут они. Точно так же, если грешат те, кто имеет закон, они будут осуждены согласно закону. <sup>13</sup>Ибо перед ликом Господа праведны не те, кто слышал закон, а те, кто повиновался закону, они будут оправданы Господом. <sup>14</sup>(И потому, когда язычники, не имеющие закона, по собственному побуждению исполняют то, чего требует закон, хотя у них и нет закона, они сами для себя закон. <sup>15</sup>Это проявляется в том, что они сердцем понимают, что правильно и что неправильно, в точности, как это велит закон. Это проявляется и в чувствах, которые вызывает у них то, что правильно, и то, что неправильно. Иногда разум подсказывает им, что они поступили неправильно, и это делает их виновными, иногда же разум подсказывает им, что они поступили правильно, и это делает их невиновными.) <sup>16</sup>Всё это произойдёт в тот день, когда Бог через Иисуса Христа будет судить все тайны людские в согласии с благовествованием Божиим, которое я проповедую.

### Иудеи и закон

<sup>17</sup>Если ты считаешь себя иудеем, веришь в закон, гордишься Богом своим, <sup>18</sup>знаешь волю Его и принимаешь всё то, что истинно важно, как и подобает тому, кто изучал закон, <sup>19</sup>и если ты уверен, что можешь вести за собой незрячих, можешь быть светом для тех, кто находится во тьме, <sup>20</sup>можешь быть наставником неразумных и учителем невежественных, ибо закон воплощает в себе знание и истину, <sup>21</sup>почему же в таком случае ты, поучающий других, не научишься сам у себя? Ты, проповедующий не красть, почему крадёшь сам? <sup>22</sup>Ты, утвер-

ждающий, что никто не должен совершать прелюбодеяние, почему прелюбодействуешь? Ты, презирающий идолов, почему обираешь храмы? <sup>23</sup>Ты, похваляющийся законом, почему бесчестишь Бога, нарушая закон? <sup>24</sup>„Из-за тебя имя Господа обесчещено среди язычников”, как записано в Писании.

<sup>25</sup>Если ты соблюдаешь закон, то обрезание полно смысла, если же ты нарушаешь закон, то обрезание теряет всякий смысл. <sup>26</sup>Если необрезанный соблюдает всё, предписанное законом, то разве не следует считать его обрезанным, хотя он и не обрезан? <sup>27</sup>Тот, кто не обрезан, но исполняет закон, осудит вас за то, что, несмотря на сделанное вам обрезание и на дарованный вам письменный устав, вы нарушаете закон.

<sup>28</sup>Ибо тот, кто иудей только по внешним признакам,—не настоящий иудей, так же как и простое телесное обрезание—не настоящее обрезание. <sup>29</sup>Настоящий иудей скорее тот, кто иудей в сердце своём, так же как и настоящее обрезание—это обрезание по духу, а не по букве. И хвала, воздаваемая такому человеку, исходит не от людей, а от Бога.

### Все люди виновны

**З**Так в чём же превосходят иудеи другие народы и в чём значение обрезания? <sup>2</sup>Их превосходство очень велико, и оно во многом, ибо, прежде всего, им доверено слово Божье. <sup>3</sup>Правда то, что некоторые из них не были верны Богу, но разве это помешает Богу исполнить обещанное? <sup>4</sup>Разумеется, нет! Бог останется верным, даже если все вокруг полны лжи, как говорится в Писании:

„Ты окажешься праведным в речах  
Своих  
и победишь, когда будут судить  
Тебя”.<sup>1</sup>

<sup>5</sup>Если то, что мы поступаем неправильно, лишь яснее доказывает правоту Бога, то можем ли мы сказать, что Бог неправ, наказывая нас? (При этом я рассуждаю по-человечески.) <sup>6</sup>Разумеется, нет, ибо если бы Бог не мог наказывать нас, то Он не мог бы быть Судьёй миру.

<sup>1</sup>Псалом 50:6.

<sup>7</sup>Ты можешь возразить: „Но если моя ложь приносит славу Богу, ибо правда Божья только яснее видна из-за моей лжи, то почему всё же я осуждён?” <sup>8</sup>Это всё равно, что сказать: „Мы должны творить зло, чтобы из этого проистекло добро”? Многие укоряют нас в том, что мы именно этому и учим. Люди, которые говорят такое, неправы и заслуживают осуждения. <sup>9</sup>Так что же? Превосходим ли мы, иудеи, в чём-либо язычников? Нисколько! Ибо я уже доказал, что и иудеи и язычники одинаково находятся во власти греха. <sup>10</sup>Как говорится в Писании:

- „Нет ни одного праведника, ни единого!  
11 Нет понимающих,  
никто не ищет Бога.  
12 Все одинаково отошли от истины,  
никто ни к чему не пригоден.  
Никто не делает добра.  
Никто, ни один человек!”<sup>2</sup>
- 13 „Уста их подобны отверстым гробницам.  
Языком они пользуются,  
чтобы разносить ложь”;<sup>3</sup>
- „Яд змеиный у них на губах”.<sup>4</sup>
- 14 „Уста их наполнены злословием и  
горечью”.<sup>5</sup>
- 15 „Им ничего не стоит совершить убийство;  
16 куда ни пойдут они, несут с собой  
разрушение и горе,  
17 и неведомы им пути мирные”.<sup>6</sup>
- 18 „Нет в них страха и почтения к Богу”.<sup>7</sup>

<sup>19</sup>Теперь мы знаем, что сказанное в законе обращено к тем, кто под законом, чтобы ни один из них не имел оправдания и чтобы весь мир был ответствен перед Богом. <sup>20</sup>Ибо никто не станет праведным перед Богом, лишь только исполняя закон, потому что всё, исходящее от закона, есть лишь признание греховности.

### Бог делает людей праведными

<sup>21</sup>Бог же показал нам, как Он делает людей праведными перед Собой. И это

<sup>2</sup>Псалом 13:1-3.

<sup>3</sup>Псалом 5:10.

<sup>4</sup>Псалом 139:3.

<sup>5</sup>Псалом 9:28.

<sup>6</sup>Исайя 59:7-8.

<sup>7</sup>Псалом 35:2.

происходит независимо от закона, хотя и закон и пророки свидетельствуют об этом. <sup>22</sup>Бог делает людей праведными перед Собой через веру в Иисуса Христа; это относится ко всем, кто верует, ибо нет никакого различия между ними, <sup>23</sup>так как все грешны и потому не допущены в славное присутствие Божье. <sup>24</sup>Но через дар Божьей благодати все люди стали праведны перед Богом благодаря Христу Иисусу, искупившему их грехи. <sup>25</sup>Бог послал Его к людям, чтобы Он Своей жертвенной смертью принёс им отпущение грехов через их веру. Бог сделал это, чтобы доказать, что Он справедлив, ибо в долготерпении Своём оставлял совершённые грехи без наказания. <sup>26</sup>Он сделал это, чтобы доказать, что Он и сейчас справедлив, и чтобы Он мог быть справедливым и в то же время мог оправдать всякого, кто верует в Христа.

<sup>27</sup>Где же тогда повод для гордости собой? Его нет! Почему же? На основании того, что требует закон? Нет. Скорее на основании веры. <sup>28</sup>Ибо мы считаем, что человек оправдан уже благодаря своей вере, независимо от того, подчиняется ли он требованиям закона. <sup>29</sup>Разве Бог принадлежит только иудеям? Разве не принадлежит Он также и язычникам? Да, Он принадлежит также и язычникам. <sup>30</sup>Так как Бог един, то Он оправдает всех верующих одинаково, как иудеев, так и язычников. <sup>31</sup>Так что же, мы отрицаем закон тем, что тверды в своей вере? Разумеется, нет. Напротив, мы подерживаем закон своей верой.

#### Пример Авраама

**4** Что же скажем мы о том, что узнал Авраам, праотец наш? <sup>2</sup>Ибо если Авраам был праведен перед Богом благодаря своим поступкам, то у него были основания возгордиться, но он не мог возгордиться перед Богом. <sup>3</sup>Ибо, как говорится в Писании: „Авраам верил в Бога, и вера его вменилась ему в праведность”.

<sup>4</sup>Люди получают плату за свой труд не в знак благодати, но потому, что им эта плата положена. <sup>5</sup>Но если человек доверяется не своим трудам, а Богу, который оправдывает даже дурных людей, то вера его вменится ему в праведность. <sup>6</sup>Давид также сказал, что тот человек воистину блажен, кого Бог считает праведным, независимо от его поступков.

<sup>7</sup> „Благословенны те, чьи противозаконные деяния прощены и чьи грехи покрыты.

<sup>8</sup> Благословен тот, чьи грехи Господь не принимает в расчёт”.<sup>1</sup>

<sup>9</sup>Разве это блаженство только для тех, кто обрезан? Или оно также и для тех, кто не обрезан? Мы уже сказали: „Вера Авраама вменилась ему Богом в праведность”. <sup>10</sup>Когда же она ему вменилась? Когда он был уже обрезан или когда ещё не был обрезан? Тогда, когда он ещё не был обрезан. <sup>11</sup>Авраам был обрезан позже, в знак принятия его Богом, и обрезание Авраама было доказательством того, что благодаря вере, выказанной ещё до обрезания, он праведен перед Богом. И потому Авраам отец всех, кто верует, хотя и не обрезан; всех тех, кто верует и принят Богом как праведник. <sup>12</sup>Авраам также отец и всех обрезанных, хотя не из-за обрезания он становится их отцом, а только, если они живут, следуя вере нашего отца Авраама, которую он имел ещё до своего обрезания.

#### Обещание Бога, полученное благодаря вере

<sup>13</sup>Обещание, данное Аврааму и его потомкам, что он станет наследником мира, пришло не от закона, но благодаря праведности, пришедшей через веру. <sup>14</sup>Ибо если люди могли получить обещанное Богом, подчиняясь закону, то вера не имеет никакой цены, как не имеет никакой цены и обещание, данное Богом Аврааму. <sup>15</sup>Ибо закон вызывает гнев Божий, если нарушить его, а где нет закона, нет и нарушения закона.

<sup>16</sup>Таким образом, люди получают обещание Господне благодаря вере, и потому обещание это—бескорыстный дар. Оно не только для тех, кто живёт по закону, но и для всех потомков Авраама. Оно для всякого, кто живёт согласно вере, как жил Авраам. Авраам же отец нам всем. <sup>17</sup>Как сказано в Писании: „Я сделал тебя отцом многих народов”. Это истина перед Богом. Авраам верил в Бога, Кто дарует жизнь мёртвым и по воле Кого случается всё то, что ещё не случилось.

<sup>1</sup>Псалом 31:1-2.

<sup>18</sup>Надежды не было, но Авраам верил в Бога и потому всё же надеялся. Поэтому-то он и стал отцом многих народов, согласно сказанному Богом: „Твои потомки будут многочисленны”. <sup>19</sup>И не ослабевал Авраам в вере своей, хотя осознавал, что тело его немощно (ибо было ему около ста лет), а Сарра—бесплодна. <sup>20</sup>Он не усомнился в обещании Божьем, не отшатнулся в неверии, а ещё более укрепился в вере своей и воздал хвалу Богу, <sup>21</sup>и был уверен, что Бог способен исполнить то, что обещал. <sup>22</sup>Вот почему „это вменилось ему в праведность”. <sup>23</sup>Не только ради него одного в Писании сказано: „Это вменилось Аврааму”, <sup>24</sup>но и для нас наша вера вменится нам, верующим в Того, Кто восстал из мёртвых нашего Господа Иисуса, <sup>25</sup>Который был предан смерти за грехи наши, и воскрешён к жизни ради нашего оправдания перед Богом.

### Праведность перед Богом

**5** Так как благодаря нашей вере мы оправдались, то достигли мира с Богом через нашего Господа, Иисуса Христа. <sup>2</sup>Через Него, благодаря вере, мы также достигли благодати, которая нам теперь оказана, и ликуем, ожидая разделить славу Божью. <sup>3</sup>Более того, мы ликуем даже, когда у нас горести, ибо знаем, что горести воспитывают долготерпение, <sup>4</sup>долготерпение приносит благоволение, а в нём надежда. <sup>5</sup>Надежда же не обманет нас, ибо Божья любовь излита в наши сердца через Святого Духа, дарованного нам Богом. <sup>6</sup>Христос умер за нас, когда мы были ещё немощны. Мы жили, не признавая Бога, но в назначенное время Христос умер за нас. <sup>7</sup>Вряд ли кто-то захочет умереть за праведника, хотя у кого-то может оказаться достаточно мужества умереть ради благодетеля. <sup>8</sup>Христос же умер ради нас, когда мы ещё были грешниками, и этим Бог показал, как велика Его любовь к нам.

<sup>9</sup>Так как теперь мы, благодаря смерти Христа, оправданы перед Богом, то тем более через Него спасены мы будем от гнева Божьего. <sup>10</sup>Ибо если, когда мы ещё враждовали с Богом, Он примирился с нами через смерть Своего Сына, то тем более теперь, когда мы примирились с Ним, Он спасёт нас через жизнь Своего Сына. <sup>11</sup>И не только будем мы спасены, но сейчас ликуем

в Боге через нашего Господа Иисуса Христа, примирившись с Богом через Него.

### Адам и Христос

<sup>12</sup>И потому, так же как грех пришёл в мир через одного человека, а вместе с грехом пришла и смерть, так и смерть стала уделом всех людей, ибо все они грешили. <sup>13</sup>Грех же был в мире ещё до закона, но грех не ставится никому в вину, когда нет закона. <sup>14</sup>Смерть же царствовала со времён Адама до Моисея. Она правила даже теми, кто не грешил так, как сделал это Адам, нарушив заповедь Божию.

Адам был подобен Тому, Кто должен был придти потом. <sup>15</sup>Но дар благодати не был подобен прегрешению Адама. Ибо, если бы многие умерли от прегрешения этого человека, то гораздо большая благодать Божья и дар, принесённый благодатью одного Человека, Иисуса Христа, стали достоянием многих. <sup>16</sup>Этот Божий дар не таков, как полученный от Адама, кто, согрешив однажды, был осуждён, ибо дар Божий был получен после многих прегрешений и сделал людей праведными перед Богом. <sup>17</sup>И так как смерть воцарилась от прегрешения только одного человека, то с тем большим основанием те, кто пользуется благодатью Божьей и даром праведности, будут царствовать в жизни через этого одного Человека, Иисуса Христа.

<sup>18</sup>Поэтому, как за одно прегрешение все осуждены были, так за один праведный поступок оправдание перед Богом придёт ко всем людям и принесёт им жизнь. <sup>19</sup>И как за непослушание одного человека все стали грешниками, так и за послушание одного Человека, Христа, все станут праведниками. <sup>20</sup>Закон был введён, чтобы грехи умножились, но там, где грехи возрастали, благодать Божья возрастала даже больше, <sup>21</sup>чтобы, как грех правит с помощью смерти, так могла и благодать править, благодаря тому, что Бог делает людей праведными перед Ним, неся вечную жизнь через Иисуса Христа, Господа нашего.

### Живые во Христе

**6** Что же мы скажем тогда? Следует ли нам оставаться в грехе, чтобы возрастала благодать Божья? <sup>2</sup>Отнюдь нет! Мы прекратили жизнь во грехе, как же мы можем

продолжать её? <sup>3</sup>Разве вы не знаете, что мы, ставшие частью Иисуса Христа при крещении, и в смерть Его крестились? <sup>4</sup>И так, при крещении мы умерли вместе с Ним и были похоронены вместе с Ним, чтобы так, как Христос был воскрешён из мёртвых славной властью Отца, и мы могли бы воскреснуть и жить новой жизнью.

<sup>5</sup>Ибо, если мы соединились с Ним в смерти Его, то соединимся с Ним и в воскресении Его. <sup>6</sup>Мы знаем, что наша старая жизнь была распята вместе с Иисусом, чтобы наша греховная натура не имела над нами власти и мы более не были рабами греха, <sup>7</sup>ибо кто умирает, освобождается от греха.

<sup>8</sup>И так, как мы умерли вместе с Христом, то уверены, что и жить будем вместе с Ним, <sup>9</sup>ибо знаем, что Христос, Кто был воскрешён из мёртвых, больше не умрёт. Смерть более не властна над Ним. <sup>10</sup>Смерть, которой Он умер, была смертью для греха раз и навсегда, жизнь же, которой Он живёт, принадлежит Богу. <sup>11</sup>И вы также можете считать себя мёртвыми для греха, но живущими для Бога в Иисусе Христе.

<sup>12</sup>И потому не давайте греху править вашей жизнью на земле, ибо вы не должны подчиняться желаниям, вызванным вашей греховной натурой. <sup>13</sup>Никакие части вашего тела пусть не будут во власти греха, не станут его орудиями на службе у неправедности. Вместо того, посвятите себя служению Богу, как люди, восставшие из мёртвых и теперь живые. И части вашего тела тоже поставьте на служение Богу, как орудия праведности. <sup>14</sup>Грех не будет больше править вами, ибо вы живёте, осенённые не законом, а благодатью Божьей.

### Рабы праведности

<sup>15</sup>Так что же мы должны делать? Должны ли мы грешить, потому что живём, осенённые не законом, а милостью Божьей? Отнюдь нет! <sup>16</sup>Разве вы не знаете, что когда вы отдаёте себя в чьё-то распоряжение, подобно рабам, то становитесь рабами того, кого слушаетесь, будь то рабами греха, а это рабство приводит к смерти, или рабами послушания Богу, а это рабство, которое ведёт к праведности. <sup>17</sup>Но, благодаря Богу, хотя и были вы рабами греха, но от всего сердца послушны стали тому, чему вас учили! <sup>18</sup>И вы были освобождены от греха и

стали рабами праведности. <sup>19</sup>Я пользуюсь примером, который могут понять люди, ибо это трудно вам понять. Так, как раньше вы отдавали части своего тела в распоряжение неправедности и беззакония, так теперь поставьте их на служение праведности и тогда будете жить только для Бога.

<sup>20</sup>Ибо, когда вы были рабами греха, то в вас не было праведности. <sup>21</sup>Вы делали дурные дела, которых теперь стыдитесь. Разве они помогли вам? Нет, не помогли! Они приводят к смерти. <sup>22</sup>Теперь же, когда вы свободны от греха и стали рабами Божьими, плоды, пожиаемые вами, приводят к жизни, посвящённой службе Божьей, и приносят жизнь вечную. <sup>23</sup>Ибо плата за грех—смерть. Благодатный же дар Божий—вечная жизнь во Христе Иисусе, Господе нашем.

### Освобождение от закона

<sup>7</sup>Разве вы не знаете, братья, ибо вы знаете закон, что закон правит человеком в продолжение всей его жизни? <sup>2</sup>Например, замужняя женщина по закону привязана к мужу, пока он жив, но если её муж умирает, то она освобождается от власти закона о браке. <sup>3</sup>И потому, пока её муж жив, будет считаться, что она нарушила супружескую верность, если станет женой другого. Но если её муж умрёт, то она больше не подвластна закону о браке и потому не нарушает супружеской верности, став женой другого.

<sup>4</sup>Точно так же, братья мои, вы умерли через Тело Христово для закона, чтобы вы могли принадлежать другому, Воскресшему из мёртвых, чтобы могли мы принести плоды Богу. <sup>5</sup>Ибо, когда мы жили в согласии с нашей греховной натурой, наши греховные страсти, происходящие от закона, владели нашими телами, приводя к духовной смерти. <sup>6</sup>Но теперь освобождены мы от закона, ибо мы умерли для этого закона, пленниками которого были. И теперь мы служим Богу в новой жизни, направляемой Духом, а не в старой жизни, направляемой письменным уставом.

### Борьба с грехом

<sup>7</sup>Вы можете подумать, что я говорю, что закон—грех. Это не так. Однако я не знал бы, что такое грех, если бы не закон. В

самом деле, я не знал бы, что означает желать неподобающего, если бы закон не гласил: „Не пожелай чужого”.<sup>8</sup> Но грех нашёл повод, чтобы воспользоваться этой заповедью, и у меня возникли всякого рода желания того, что не подобает. Грех посетил меня из-за этой заповеди, без закона же грех мёртв.<sup>9</sup> До того как узнал я закон, был я жив без закона, когда же появились заповеди, ожил грех,<sup>10</sup> я же умер. И даже заповедь, которая должна была принести жизнь, принесла мне смерть.<sup>11</sup> Ибо грех, найдя повод и воспользовавшись им, обманул меня с помощью этой заповеди и с её помощью убил меня.

<sup>12</sup>Итак, закон священен и заповедь священна, и справедлива, и добра.<sup>13</sup> Так означает ли это, что доброе принесло мне смерть? Разумеется, нет! Грех воспользовался добром, чтобы принести мне смерть, чтобы я увидел, что такое грех на самом деле, и чтобы показать с помощью заповеди, что грех — нечто очень, очень плохое.

### О внутренней борьбе

<sup>14</sup>Ибо мы знаем, что закон — нечто духовное, я же — смертен. Я был продан в рабство греху.<sup>15</sup> Я не ведаю, что делаю, вернее, я делаю то, что сам же ненавижу.<sup>16</sup> И если я творю то, чего сам не желаю, то значит, я согласен с законом в том, что он добр.<sup>17</sup> Но на самом деле не я всё это делаю, а грех, живущий во мне.<sup>18</sup> Да, я знаю, что добро не живёт во мне, в моей грешной природе. Желание совершать праведные поступки всегда со мной, но я не совершаю этих поступков.<sup>19</sup> Ибо не творю я добро, как мне бы хотелось, но вместо того я творю то самое зло, которого не хочу совершать.<sup>20</sup> И я совершаю те самые поступки, которые не хотел бы совершать, но на самом деле это не я поступаю так, а грех, живущий во мне.

<sup>21</sup>Итак, я нахожу закон, что, когда хочу делать доброе, подступает злое.<sup>22</sup> Духом своим я с ликованием принимаю закон Божий.

<sup>23</sup>Но я вижу, что закон, которому подчиняется моё тело, враждует с законом, который принимает мой разум. Тот закон, которому подчиняется моё тело, — закон греха, и этот закон превращает меня в своего узника.<sup>24</sup> Это ужасно! Кто спасёт меня от этого тела, которое несёт мне смерть? <sup>25</sup>Бог спасёт! Благодарение Ему

через Иисуса Христа, Господа нашего! И вот разумом я служу закону Божьему, но греховной природой я служу закону греха.

### Жизнь, освящённая Духом

**8**Итак, теперь нет осуждения живущим во Христе.<sup>2</sup> Почему же теперь нет мне осуждения? Ибо через Христа Иисуса закон Духа жизни освободил меня от закона, ведущего ко греху и смерти.<sup>3</sup> Бог исполнил то, чего не смог исполнить закон, ослабленный нашей греховной натурой. Послав на землю Своего Сына в подобии грешного человека, чтобы Тот стал жертвой за грех, Бог осудил грех в человеке,<sup>4</sup> чтобы мы стали праведными, как того требует закон. И теперь мы живём, следуя Духу, а не своей греховной природе.

<sup>5</sup>Ибо у тех, кто живёт, следуя своей греховной природе, все мысли устремлены на то, чего желает эта греховная природа, те же, кто живёт, следуя Духу, думают о том, чего желает Дух.<sup>6</sup> Разум, управляемый греховной природой, в конце концов постигает духовная смерть, разум же, управляемый Духом, обретает жизнь и спокойствие.<sup>7</sup> Почему это так? Потому что, если разумом человека управляет его греховная натура, то этот человек — против Бога, ибо не хочет и не может подчиниться закону Божьему,<sup>8</sup> и те, кто подчиняется своей греховной натуре, не могут угодить Богу.

<sup>9</sup>Вы же не подчиняйтесь своей греховной природе, а подчиняйтесь Духу, если только Дух Божий живёт в вас. А если кто не имеет Духа Христова, тот не принадлежит Христу.<sup>10</sup> С другой стороны, если в вас Христос, то даже если тела ваши мертвы вследствие греха, Дух даёт вам жизнь, ибо вы оправданы перед Богом.<sup>11</sup> И так как Дух, воскресивший Иисуса из мёртвых, живёт в вас, то Воскресивший Иисуса из мёртвых, дарует жизнь вашим смертным телам через Духа, живущего в вас.

<sup>12</sup>И потому, братья, мы не должны подчиняться своей греховной природе и исполнять её желания,<sup>13</sup> ибо если вы живёте, подчиняясь своей греховной природе, то вас настигнет духовная смерть. Но если вы с помощью Духа умертвите свою греховную плоть, то обретёте вечную жизнь.<sup>14</sup> Ибо кто ведом Духом Божиим — истинные дети Божьи.<sup>15</sup> Потому что Дух,

обретённый вами, не превращает вас в рабов и не вызывает у вас новый страх, а превращает нас в детей Божьих. И восклицаем мы: „Авва!”, что значит „Отец!”<sup>16</sup> Сам Дух подтверждает, что мы—дети Божьи,<sup>17</sup> и раз мы дети Божьи, то мы и наследники Божьи, как Сам Христос, если мы принимаем страдания вместе с Христом, чтобы вместе с Ним обрести славу.

### В будущем мы обретём славу

<sup>18</sup>Я считаю, что наши страдания в этой жизни ничего не значат по сравнению с грядущей славой, которая придёт к нам.<sup>19</sup> Ибо всё, сотворённое Богом, с нетерпением ожидает того времени, когда откроется, кто же Божьи дети.

<sup>20</sup>Всё сотворённое Богом было осуждено на суетность не по своей воле, а по воле Осудившего. Но была надежда,<sup>21</sup> что всё, сотворённое Богом, освободится от губительного рабства и сможет пользоваться свободой и славой, принадлежащей детям Божьим.

<sup>22</sup>Мы знаем, что до сего дня всё, сотворённое Богом, находилось в ожидании и страдало, словно женщина в родовых муках.<sup>23</sup> И не только всё сотворённое, но и все мы, кому Дух достался как первый дар обещания Божьего, находились в ожидании и страдали внутренне, ожидая полного усыновления Богом и освобождения наших тел.<sup>24</sup> Мы были спасены, и у нас есть надежда, но если бы мы могли видеть, на что надеемся, то это уже не была бы надежда; ибо кто же может надеяться на то, что он уже видит?<sup>25</sup> Мы же надеемся на то, чего у нас ещё нет, и терпеливо ожидаем этого.

<sup>26</sup>К тому же, нам, немощным, помогает в нашей слабости Дух. Мы не умеем молиться, как положено, Дух же молит за нас Бога с таким жаром, который не выразить словами.<sup>27</sup> Но Бог, для Кого открыты сердца наши, знает, о чём молит Дух, ибо по воле самого Бога Он молит за святых Божьих.<sup>28</sup> Мы знаем, что Бог во всём проявляет Себя на благо тем, кто любит Его, тем, кто был призван согласно Его изволению.<sup>29</sup> Ибо тем, кого Он узнал ещё до сотворения мира, Он предопределил стать подобными Сыну Своему, чтобы Тот был первенцем среди многих братьев и сестёр.<sup>30</sup> Тех, кому Он предопределил это,

Он также призвал, призвав, оправдал их перед Собой, а оправдав, прославил.

### Любовь Божья воплощена в Иисусе Христе

<sup>31</sup>Что же сказать обо всём этом? Если Бог за нас, то кто же может быть против нас?<sup>32</sup> Кто не пощадил Сына Своего, но отдал Его на страдание ради всех нас, несомненно, вместе с Сыном даст нам и всё остальное, не так ли?<sup>33</sup> Кто осмелится выступить против избранного народа Божьего? Никто! Ведь Бог оправдывает их.<sup>34</sup> Кто может осудить их? Никто! Христос, Кто умер и, более того, воскрес, Кто воссел по правую руку от Бога и молит за нас.<sup>35</sup> Может ли кто отнять у нас любовь Христову? Нет! Может ли горе, или даже смерть, отнять у нас любовь Христову? Нет! Может ли горе, беда, преследования, голод, холод, опасность, или даже смерть, отнять у нас любовь Христову? Нет!<sup>36</sup> Как сказано в Писании:

„За Тебя нас умерщвляют ежедневно; нас считают овцами, обречёнными на заклание”.<sup>1</sup>

<sup>37</sup>Тем не менее, во всём этом мы празднуем славную победу, благодаря Богу, Кто любит нас.<sup>38</sup> Ибо я убеждён, что ни жизнь, ни смерть, ни ангелы, ни духи высшие, ничто в настоящем и ничто в будущем,<sup>39</sup> ни Силы, ничто над нами и ничто под нами, и ничто другое в целом мире не сможет отнять у нас любви Божьей, воплощённой во Христе Иисусе, Господе нашем.

### Бог и иудеи

**И** истину говорю во Христе. Я не лгу, и пусть моя совесть, освящённая Духом Святым, будет мне в этом свидетелем:<sup>2</sup> в сердце моём великая печаль и боль за народ иудейский.<sup>3</sup> Ибо близок я к тому, чтобы себе самому пожелать оказаться отлучённым от Христа, ради спасения моих братьев, моих соплеменников,<sup>4</sup> израильтян. Они—избранные дети Божьи, им принадлежит право быть признанными детьми Божьими, увидеть славу Божью и принять соглашение, заключённое Богом со Своим народом. Им был дарован закон Моисея и истинный обряд богослужения, им Бог дал обещания.

<sup>1</sup>Псалом 42:23.



<sup>5</sup>Это они—потомки наших великих отцов, они—земная семья Христа, Бога над всем, благословенного вовеки. Аминь!

<sup>6</sup>И не то, чтобы обещанное Богом не исполнилось; ведь не все, кто произошёл от Израиля, на самом деле израильтяне. <sup>7</sup>И если они—потомки Авраама, то это ещё не значит, что все они—истинные дети Авраамовы. Ибо, как сказал Бог: „Твоим единственным законным сыном будет Исаак”.<sup>1</sup> <sup>8</sup>Это означает, что не все потомки Авраама—истинные дети Божьи, а лишь те, кто родился во исполнение Божьего обещания Аврааму. <sup>9</sup>Обещание же гласило: „В назначенное время Я возвращусь, и у Сарры родится сын”.<sup>2</sup>

<sup>10</sup>И это ещё не всё. Ревекка также имела сыновей, у которых был один отец, наш предок Исаак. <sup>11–12</sup>И перед тем как родились оба сына, ещё до того, как они совершили что-либо хорошее, или дурное, Бог сказал Ревекке: „Старший сын будет служить младшему”.<sup>3</sup> Бог сказал это ещё до их рождения, потому что мальчик, которого Он избрал, был избран на основании того, что Бог решил избрать его во исполнение Своего намерения призвать именно его, а не на основании того, что мальчики совершили. <sup>13</sup>Как сказано в Писании: „Я любил Иакова, но ненавидел Исава”.<sup>4</sup>

<sup>14</sup>Что же сказать теперь? Ведь Бог не бывает несправедлив, не так ли? Разумеется, не бывает! <sup>15</sup>Ибо сказал Он Моисею: „Я помилую того, кого Сам решу помиловать, и сжалюсь над тем, над кем Сам решу сжалиться”. <sup>16</sup>Это значит, что Бог выбирает, кому из людей оказать милость, независимо от человеческих усилий. <sup>17</sup>Но, согласно Писанию, Бог сказал фараону: „Я сделал тебя царём для того, чтобы через тебя явить всем силу Мою, и имя Моё было проповедано по всей земле”.<sup>5</sup> <sup>18</sup>Так вот, Бог проявляет милость к тому, кого Сам выбирает для милости Своей, и ожесточает тех, кого Сам выбирает для этого.

<sup>19</sup>Вы, может быть, скажете мне: „Если Бог руководит нашими поступками, то почему же, в таком случае, Он винит нас?

Кто станет противиться воле Его?” <sup>20</sup>Да, но кто же ты, человек, чтобы задавать такие вопросы Богу? Ведь не спрашивает же глиняный горшок у горшечника: „Почему ты создал меня таким?” <sup>21</sup>И разве глина не подвластна воле горшечника, когда он превращает кусок глины в особый сосуд или в простой кувшин?

<sup>22</sup>Бог хотел проявить Свой гнев и показать Свою силу, но Бог проявил большое терпение по отношению к людям,<sup>6</sup> которые вызывали у Него гнев и которым было назначено уничтожение. <sup>23</sup>Он терпел, чтобы проявить Свою безграничную милость к людям, которые должны были стать восприимчивыми Его милосердия и которых Он приготовил к принятию славы. <sup>24</sup>Мы именно те люди, которых Он призвал не только из иудеев, но и из язычников. Так может ли кто возражать против деяний Бога во всей Его силе? <sup>25</sup>Как сказано в книге Осии в Писании:

„Тех, кто не принадлежит к народу  
Моему,  
Я назову Своим народом,  
и нелюбимый народ Я назову  
любимым”.<sup>7</sup>

<sup>26</sup> „И в том же самом месте, где, как сказал Бог: «Вы—не Мой народ», в том самом месте их назовут детьми живого Бога”.<sup>8</sup>

<sup>27</sup>И Исаия восклицает по поводу Израиля:

„Даже если дети Израиля числом своим подобны песчинкам на дне морском, то только небольшое число их будет спасено, <sup>28</sup>ибо Господь исполняет Свой суд над людьми на земле быстро”.<sup>9</sup>

<sup>29</sup>И, как предсказал Исаия:

„Если бы Господь Всемогущий не оставил нам потомков, то ныне мы уподобились бы Содому и стали, как Гоморра”.<sup>10</sup>

<sup>1</sup>Бытие 21:12.

<sup>2</sup>Бытие 18:10, 14.

<sup>3</sup>Бытие 25:23.

<sup>4</sup>Малахия 1:2-3.

<sup>5</sup>Исход 9:16.

<sup>6</sup>людям Букв.: „сосудам”.

<sup>7</sup>Осия 2:23.

<sup>8</sup>Осия 1:10.

<sup>9</sup>Исаия 10:22-23.

<sup>10</sup>Исаия 1:9.

<sup>30</sup>Что же сказать теперь? Мы приходим к заключению, что язычники, не искавшие праведности, всё же обрели праведность через веру. <sup>31</sup>Но народ Израиля, следовавший указаниям закона, который мог привести к оправданию перед Богом, не преуспел в этом. <sup>32</sup>Почему же? Потому, что они искали оправдания перед Богом не через веру, а через свои дела. Они не доверились Богу и споткнулись о камень преткновения, <sup>33</sup>как и сказано в Писании:

„Смотри же, я положу в Сионе камень преткновения, камень, о который спотыкаются грешники, но, кто верит в Него, не устыдится”.<sup>1</sup>

### Иудеи могут найти спасение

**10** Братья! Я от всего сердца желаю, чтобы иудеи были спасены и молю об этом Бога. <sup>2</sup>Ибо я свидетельствую, что они ревностно относятся к Богу, хотя и не знают верного пути. <sup>3</sup>Так как они не знали о праведности, даруемой Самим Богом, и пытались достичь праведности сами по себе, то не принимали того пути, следуя которым люди могут оправдаться перед Ним. <sup>4</sup>Христос положил закону конец, чтобы каждый, кто уверовал, был оправдан перед Богом.

<sup>5</sup>Моисей пишет о праведности по закону: „Кто хочет обрести жизнь, следуя этому, должен исполнять закон”.<sup>2</sup> <sup>6</sup>Но в Писании говорится о праведности перед Богом следующее: „Не спрашивайте про себя: «Кто вознесётся на небо?»” (То есть „Кто вознесётся на небо, чтобы привести Христа вниз, на землю?”) <sup>7</sup> „И не спрашивайте: «Кто спустится в бездну?»” (То есть „Кто спустится в бездну, чтобы привести Христа обратно вверх из царства мёртвых?”). <sup>8</sup>Нет! Что сказано в Писании? „Слово Божье рядом с тобой, оно на устах твоих и в сердце твоём”.<sup>3</sup> И слово это о вере, которой мы учим людей. <sup>9</sup>Если ты произнесёшь своими устами: „Иисус—Господь” и уверуешь в сердце своём, что Бог воскресил Его из мёртвых, то будешь спасён. <sup>10</sup>Каждый, кто в сердце своём верует, что оправдается перед Богом, устами объявляет

свою веру, чтобы обрести спасение. <sup>11</sup>Ибо Писание гласит: „Кто верует в Него, не устыдится”.<sup>4</sup> <sup>12</sup>Нет никакого различия между иудеем и язычником, ибо Господь един для всех и изливает милость Свою на тех, кто доверился Ему. <sup>13</sup>Ибо „каждый, кто доверился Господу, будет спасён”.<sup>5</sup>

<sup>14</sup>Но как же смогут они довериться Господу, если не признавали Его? И как смогут они уверовать в Него, если не слышали о Нём? И как смогут они услышать о Нём, если им никто не проповедует о Нём? <sup>15</sup>И как же будут люди проповедовать, если не будут посланы на проповедь? Как сказано в Писании: „Прекрасны стопы приносящих благовест”.<sup>6</sup>

<sup>16</sup>Но не все иудеи признали эту благовесть. Исаия сказал: „Господи, кто поверил поучениям нашим?”<sup>7</sup> <sup>17</sup>Значит, вера приходит к людям, если они слышат благовесть. А благовесть приходит, когда проповедуют о Христе.

<sup>18</sup>Но я говорю: „Разве они не слышали благовесть?” Конечно, слышали! В Писании сказано:

„Звуки голосов их разнеслись по всему свету, и слова их достигли края света”.<sup>8</sup>

<sup>19</sup>Но я говорю: „Ведь народ Израиля понял всё, не так ли?” Сперва Моисей говорит<sup>9</sup> вот что:

„Я возбужу в вас ревность с помощью народа, который и не народ, Я вызову у вас гнев с помощью народа, которому не дано понять”.<sup>10</sup>

<sup>20</sup>Затем Исаия повторяет<sup>11</sup> смело:

„Меня обрели те, кто не искал Меня. Я открылся тем, кто не спрашивал обо Мне”.<sup>12</sup>

<sup>4</sup>Исаия 28:16.

<sup>5</sup>Иоиль 2:32.

<sup>6</sup>Исаия 52:7.

<sup>7</sup>Исаия 53:1.

<sup>8</sup>Псалом 18:5.

<sup>9</sup>Моисей говорит Имеется в виду, что Моисей повторяет сказанное Богом.

<sup>10</sup>Второзаконие 32:21.

<sup>11</sup>Исаия повторяет Имеется в виду, что Исаия повторяет сказанное Богом о язычниках.

<sup>12</sup>Исаия 65:1.

<sup>1</sup>Исаия 8:14; 28:16.

<sup>2</sup>Левит 18:5.

<sup>3</sup>Второзаконие 30:12-14.

<sup>21</sup>О народе Израиля Бог говорит: „Весь день Я дожидался их, но они отказываются повиноваться и следовать за Мной”.<sup>1</sup>

### Бог не забыл Свой народ

**11** И вот я спрашиваю: „Неужели Бог отринул от Себя народ Свой?” Конечно, нет! Ибо я также израильтянин, из семьи Авраама, из рода Вениамина. <sup>2</sup>Бог не отринул от Себя народ Свой, о котором знал Он заранее! Или вы не знаете, что сказано в Писании о том, как Илия обратился к Богу с мольбой против народа израильского: <sup>3</sup>„Господи, они убили Твоих пророков и разрушили Твои алтари; один только я уцелел, но они и меня собираются убить”.<sup>2</sup> <sup>4</sup>И какой же ответ получил он от Бога? „Я сохранил для Себя семь тысяч человек, не склонившихся перед Ваалом”.<sup>3</sup> <sup>5</sup>Так и в настоящее время есть кучка людей, избранных Богом по благодати Его. <sup>6</sup>И если это случилось по благодати Божьей, то значит, это случилось не вследствие поступков людей. Иначе Божья благодать перестала бы быть Божьей благодатью.

<sup>7</sup>Что же тогда? Народ Израиля не нашёл того, что искал. Только избранные достигли этого, остальные же очерствели. <sup>8</sup>Как сказано в Писании:

„Бог усыпил их”.<sup>4</sup>

„Бог закрыл им глаза,  
чтобы они не видели,  
и заткнул им уши,  
чтобы они не слышали,  
и так продолжается по сей день”.<sup>5</sup>

<sup>9</sup>Давид говорит:

„Пусть же попадутся они в ловушки и  
сети на собственных пирах своих.  
Пусть падут они низко и будут  
наказаны.

<sup>10</sup> Пусть глаза их будут закрыты,  
чтобы они не видели.  
И пусть никогда им не будет покоя”.<sup>6</sup>

<sup>11</sup>И потому говорю я: Ведь они, иудеи, не упали, хотя и споткнулись, не так ли?

<sup>1</sup>Исаия 65:2.

<sup>23-я Царств</sup> 19:10, 14.

<sup>33-я Царств</sup> 19:18.

<sup>4</sup>Исаия 29:10.

<sup>5</sup>Второзаконие 29:4.

<sup>6</sup>Псалом 68:23-24.

Разумеется, нет! Скорее, от их ошибок спасение пришло к язычникам, чтобы ревностью загорелись иудеи. <sup>12</sup>Но если их падение принесло благодеяния остальному миру и утерянное ими принесло большие благодеяния язычникам, то насколько большие благодеяния принесло бы миру, если бы достаточное количество иудеев стали угодными Богу.

<sup>13</sup>Теперь обращаюсь я к вам, язычники. Именно потому, что я—Апостол язычников, я буду стараться изо всех сил исполнить назначенный мне труд <sup>14</sup>в надежде на то, что вызову ревность у некоторых моих соплеменников и приведу некоторых из них ко спасению. <sup>15</sup>Ибо отвернувшись от иудеев, Бог примирился с другими народами мира, и потому, когда Бог примет иудеев, то это бесспорно принесёт людям жизнь после смерти.

<sup>16</sup>Если первый ломоть хлеба твоего посвящается Богу, то и весь хлеб священен. И если корни дерева священны, то и ветви также священны.

<sup>17</sup>Подобно тому как, отломав ветви маслины, прививают к ней дикие ветви, а вы, язычники, словно такая дикая ветвь, теперь приобретаете силы и жизни маслины. <sup>18</sup>Так не похваляйся же отломанными ветвями, ибо у тебя нет повода для этого, потому что не ты даёшь жизнь корням, а корни дают жизнь тебе. <sup>19</sup>Ты скажешь: „Да, но другие ветви были обломаны, чтобы привить меня”. <sup>20</sup>Это верно. Они были обломаны от неверия. Ты же, благодаря вере, остаёшься частью дерева. Так не возгордись же, а исполнись страха. <sup>21</sup>Ибо, если Бог не пощадил природных ветвей, то не пощадит и тебя.

<sup>22</sup>Итак, ты видишь милосердие Бога и Его строгость, строгость к отпавшим, кто отрёкся от Него, и милосердие к тебе, если будешь оставаться в милости у Него. А иначе и ты будешь отсечён от дерева. <sup>23</sup>И если иудеи не будут упорствовать в своём неверии, то будут снова привиты к дереву, ибо Бог властен привить эти ветви снова. <sup>24</sup>И если ты, отсечённая от дикой маслины ветвь, привита к домашней маслине наперекор природе, то насколько же легче природным ветвям вновь привиться к родному дереву!

<sup>25</sup>Братья, я не хочу, чтобы вы оставались в неведении относительно этой тайны,

чтобы не слишком полагались вы на свою собственную мудрость. Некоторые израильтяне закоснели в упрямстве своём, и так будет продолжаться, пока достаточное число язычников не обратится к Богу. <sup>26</sup>И тогда весь народ Израильский будет спасён. Как сказано в Писании:

„Спаситель явится из Сиона  
и изгонит из семьи Иакова всё зло,  
<sup>27</sup> и Я заключу соглашение с ними,  
когда отпущу им их грехи”.<sup>1</sup>

<sup>28</sup>Отказываясь принять благовествование, иудеи становятся врагами Бога, что идёт на пользу вам, язычникам, но всё же иудеи остаются избранным народом Божиим, и Бог любит их, ибо дал обещание отцам их. <sup>29</sup>Ибо Бог никогда не меняет Своего решения о тех, кого призывает к Себе, и о тех дарах, что даёт им. <sup>30</sup>Когда-то вы не признавали Бога. Сейчас Он проявляет к вам милосердие, ибо иудеи отказываются быть послушными Ему. <sup>31</sup>Так и иудеи теперь не послушны Богу, ибо Он показал вам милосердие Своё. Это произошло для того, чтобы и на их долю выпало Его милосердие. <sup>32</sup>Все отказывались повиноваться Богу, и Он объединил их всех в один народ, чтобы проявить к ним милосердие.

<sup>33</sup>Как щедр Бог в милости Своей и как велика мудрость Его и знание! Как непредсказуемы Его суждения и как непостижимы пути Его! <sup>34</sup>Сказано в Писании:

„Кто постигнет мудрость Господню  
и кто может давать Богу советы?”<sup>2</sup>

<sup>35</sup> „Кто дал Богу что-нибудь взаймы,  
чтобы Он обязан был воздать?”<sup>3</sup>

<sup>36</sup>Ведь всё создано Богом, и всё существует только через Него и для Него. Слава Ему во веки веков. Аминь!

### Посвятите ваши жизни Богу

**12** Потому молю вас, братья, ради этого милосердия Божьего, принесите жизни ваши Богу в жертву живую, святую и угодную Ему. Это будет вашим духовным служением Богу. <sup>2</sup>И пусть законы мира этого более не руководят вами. Вместо того, пусть разум ваш возродится и принесёт вам

обновление, чтобы вы поняли и приняли то, чего Бог желает для вас, тогда вы узнаете волю Божью: что есть добро, что угодно Ему и что совершенно.

<sup>3</sup>Бог дал мне драгоценный дар. И потому я говорю всем вам: Не возомните о себе более положенного, рассуждайте разумно, согласно той вере, которую Бог дал каждому из вас. <sup>4</sup>Ибо, как тело наше состоит из многих членов, хотя и не все имеют одно и то же назначение, <sup>5</sup>так и все мы, хотя нас и множество,—единое тело Христово, в котором все члены связаны друг с другом. <sup>6</sup>Разные дары получили мы от Бога по благодати Его. Тот, кто обладает пророческим даром, пусть пользуется им согласно своей вере. <sup>7</sup>Тот, кто имеет дар служения другим, пусть посвятит себя этому служению. Кто обладает даром наставничества, пусть посвятит себя наставничеству. <sup>8</sup>Кто обладает даром приносить другим утешение, пусть утешает. Кто обладает даром делиться, пусть делает это бескорыстно. Тот, кто обладает даром руководить другими, пусть делает это с усердием и прилежанием. Кто одарён стремлением к милосердию, пусть делает это с радостью.

<sup>9</sup>Пусть будет искренней ваша любовь. Будьте непримиримы ко злу; стремитесь к добру. <sup>10</sup>Будьте по-братски преданы друг другу; уважайте друг друга больше, чем самих себя. <sup>11</sup>Будьте ревностны постоянно; пламенейте духом; служите Господу. <sup>12</sup>Радуйтесь в надежде; проявляйте терпение в беде; молитесь постоянно. <sup>13</sup>Помогайте людям Божиим в их нуждах; будьте гостеприимны.

<sup>14</sup>Благословляйте преследующих вас; благословляйте, а не проклинаяте их. <sup>15</sup>Радуйтесь с теми, кто радуется; печальтесь с теми, кто печалится. <sup>16</sup>Живите в согласии друг с другом; не возгордитесь, а общайтесь с униженными; не мните о себе.

<sup>17</sup>Не воздавайте злом за зло, а заботьтесь о том, что есть добро в глазах всех людей. <sup>18</sup>Насколько это от вас зависит, живите в мире со всеми. <sup>19</sup>Дорогие друзья, не будьте мстительны, предоставьте это гневу Божьему. Ибо записано в Писании: „Мщение принадлежит Мне, Я отплачу”,<sup>4</sup>—говорит Господь. <sup>20</sup>Итак, „если враг твой голоден, накорми его. Если он томится жаждой,

<sup>1</sup>Исаия 27:9; 59:20-21.

<sup>2</sup>Исаия 40:13.

<sup>3</sup>Иов 41:11.

<sup>4</sup>Второзаконие 32:35.

напои его. Ибо если так будешь поступать, то заставишь его устыдиться”.<sup>1</sup> <sup>21</sup>Не поддавайся злу, преодолевая зло добром.

### Христиане должны быть послушны закону

**13** Каждый должен подчиняться высшим властям, ибо нет власти не от Бога, та же, что существует, установлена Богом. <sup>2</sup>Значит, кто выступает против властей, сопротивляется тому, что установлено Богом. Те же, кто поступает так, навлекут на себя наказание. <sup>3</sup>Ведь правители вызывают страх не у того, кто творит добро, а у того, кто творит зло. Если хочешь не бояться властей, то продолжай творить добро и услышишь от них похвалу. <sup>4</sup>Властитель—слуга Божий, который трудится на твоё благо. Если же ты творишь зло, то бойся, ибо в его власти наказать тебя. И он воспользуется этой властью, ибо служит Богу, наказывая творящих зло. <sup>5</sup>Поэтому ему надо покоряться, и не только потому, что послушание приведёт к наказанию, но и ради собственной совести.

<sup>6</sup>Потому и налоги платите, что властители—служители Божьи и посвящают правлению всё своё время. <sup>7</sup>Отдавайте каждому должное: кому—налоги, кому—уважение, кому—почёт.

<sup>8</sup>Не будьте ни у кого в долгу, пусть единственным вашим долгом будет долг любви друг к другу, ибо кто возлюбит ближнего своего, исполнит закон. <sup>9</sup>Я говорю это, ибо заповеди гласят: „Не прелюбодействуй”, „Не убей”, „Не укради”, „Не пожелай чужого”.<sup>2</sup> Какие бы ещё ни существовали заповеди, все они вместе сводятся вот к чему: „Возлюби ближнего, как самого себя”.<sup>3</sup> <sup>10</sup>Любовь вынуждает человека не причинять зла ближнему. Вот почему любовь—исполнение закона.

<sup>11</sup>Исполняйте всё это, ибо вы знаете, в какое время мы живём. Вы знаете, что уже пришло вам время пробудиться от сна, ибо спасение наше теперь ближе, чем тогда, когда мы впервые уверовали. <sup>12</sup>Ночь уже почти миновала, и день уже близок. Так отречёмся от всего того, что принадлежит тьме, и вооружимся всем тем, что принадле-

жит свету. <sup>13</sup>Давайте жить пристойно, как подобает при дневном свете. Не станем предаваться пьянству и излишествам. Не будем грешить и развратничать, не будем ссориться и ревновать друг друга. <sup>14</sup>Вместо того давайте облечёмся в Иисуса Христа, Господа нашего, и перестанем потакать нашей греховной натуре.

### Не осуждайте других

**14** Не отказывайте в своём обществе тому, кто слаб в вере своей, но не для того, чтобы спорить с ним о мнениях. <sup>2</sup>Один считает, что можно принимать любую пищу, а другой, чья вера слаба, ест только овощи. <sup>3</sup>Кто ест всё, не должен смотреть свысока на того, кто ест только овощи. И кто ест только овощи, не должен осуждать того, кто ест всё, ибо Бог принял того. <sup>4</sup>Почему ты осуждаешь слугу другого? Только перед своим хозяином слуга бывает прав или виноват. Слуга же Господень будет прав, ибо Господь имеет власть оправдать его.

<sup>5</sup>Кто-то считает, что один день важнее другого, а другой, что все дни одинаково важны. Каждый пусть поступает в соответствии со своим убеждением. <sup>6</sup>Кто считает какой-то день особенным, делает это, почитая Господа, и тот, кто принимает какую-либо пищу, делает это во имя Господа, ибо благодарит Бога. И тот, кто не принимает какую-либо пищу, делает это во имя Господа, потому что также возносит благодарность Богу. <sup>7</sup>Ибо никто из нас не живёт сам по себе и не умирает сам по себе, <sup>8</sup>так как, если мы живём, то живём ради Господа, и если умираем, то умираем также ради Господа. И значит, живём или умираем—мы принадлежим Господу.

<sup>9</sup>Вот почему Христос умер и воскрес, чтобы мог Он стать Господом и для тех, кто уже мёртв, и для тех, кто ещё жив. <sup>10</sup>Почему же ты осуждаешь своего брата? И почему думаешь, что ты лучше брата? Ведь мы все предстанем перед судом Божиим.

<sup>11</sup>Сказано в Писании:

„Каждый склонится передо Мной,  
и каждый скажет, что Я—Бог.  
И как верно то, что я живу,  
так верно и то, что это всё  
случится—говорит Господь”.<sup>4</sup>

<sup>1</sup>Притчи 25:21-22.

<sup>2</sup>Исход 20:13-15, 17.

<sup>3</sup>Левит 19:18.

<sup>4</sup>Исаия 45:23.

<sup>12</sup>Значит, каждому из нас придётся отчитываться за себя перед Богом.

### Не заставляйте других грешить

<sup>13</sup>Так перестанем же осуждать друг друга и примем решение, что никто из нас не станет давать своему брату повода к малодушию и искушению. <sup>14</sup>Я знаю и уверен в Господе Иисусе, что нет никакой нечистой пищи. Только для того она не чиста, кто считает её нечистой. <sup>15</sup>Если брат твой уязвлён в своей вере тем, какую пищу ты ешь, значит, ты поступаешь не по любви. Не погуби из-за еды, которую ты ешь, брата своего, за которого умер Христос. <sup>16</sup>И тогда то, что для тебя хорошо, не станет предметом осуждения для других. <sup>17</sup>Ибо Царство Божье не сводится к еде и питью, оно в праведной жизни, мире и радости, которые дарует Дух Святой. <sup>18</sup>Кто служит Христу, живя таким образом, угождает Богу, и люди одобряют его.

<sup>19</sup>Так давайте же стремиться ко всему тому, что приносит мир, и изо всех сил стараться помогать друг другу. <sup>20</sup>Не разрушай дела Божьего из-за пищи: всякая пища пригодна к еде, но нехорошо есть то, что для брата твоего повод ко греху. <sup>21</sup>Лучше не есть мяса, не пить вина, если это побуждает твоего брата впасть в грех. И лучше не делать ничего такого, что побуждает твоего брата ко греху.

<sup>22</sup>Храни свои убеждения между собой и Богом. Блажен, кто может поступать, как считает правильным, и при этом не чувствовать себя виноватым. <sup>23</sup>Тот же, кто колеблется, будет осуждён Богом, если съест что-либо из того, что считает неправильным употреблять в пищу. Ибо он поступает так, хотя и не верит, что это правильно. А всё, что совершается без веры,—грех.

### Сильные верой своей

**15** Мы, сильные духом, должны терпимо относиться к слабостям тех, кто не силён, а не себе угождать. <sup>2</sup>Каждый из нас должен угождать ближнему ради блага его с той целью, чтобы его дух укрепился. <sup>3</sup>Христос не Себе угождал, но сказано в Писании: „Поношения, исходящие от тех, кто оскорблял Тебя, пали на Меня”.<sup>1</sup> <sup>4</sup>Итак,

<sup>1</sup>Псалом 68:10.

всё, что было написано ранее в Писаниях, было написано к нашему поучению, чтобы в терпении и утешении, исходящих от Писаний, могли мы надеяться. <sup>5</sup>И пусть Бог, источник всякого терпения и утешения, дарует вам способность жить в согласии друг с другом, следуя примеру Христа Иисуса, <sup>6</sup>чтобы все вместе вы единым голосом возносили хвалу Богу, Отцу Господа нашего Иисуса Христа. <sup>7</sup>Поэтому принимайте друг друга так же, как Христос принял вас. Поступайте так ради славы Божьей. <sup>8</sup>Я говорю вам, что Христос стал слугой иудеям ради истины Божьей, чтобы подтвердить обещание Бога их отцам <sup>9</sup>и чтобы язычники восславили Бога за Его милость к ним. Как говорится в Писании:

„Итак, Я превознесу Тебя среди язычников и воспою гимны имени Твоему”.<sup>2</sup>

<sup>10</sup>И ещё сказано:

„Ликуйте, язычники, вместе с избранным народом Божьим”.<sup>3</sup>

<sup>11</sup>И сказано также:

„Восхвалите Господа, все вы, язычники, и пусть все народы восхваляют Его”.<sup>4</sup>

<sup>12</sup>И говорит также Исаия:

„И появится отпрыск Иесеев, Который возвысится и станет править язычниками. Они же возложат на Него надежды свои”.<sup>5</sup>

<sup>13</sup>Пусть Бог надежды наполнит вас радостью и миром через веру вашу, чтобы надежда ваша возрастала непрестанно силою Духа Святого.

### О письме и трудах Павла

<sup>14</sup>Братья мои, сам я уверен в том, что вы исполнены добродетели, многое постигли и в состоянии наставлять друг друга. <sup>15</sup>Но я довольно смело писал вам о некоторых делах, которые мне хотелось бы, чтобы вы запомнили. Я сделал это, ибо даровано мне

<sup>2</sup>Псалом 17:50.

<sup>3</sup>Второзаконие 32:43.

<sup>4</sup>Псалом 116:1.

<sup>5</sup>Исаия 11:10.

было по благодати Божьей <sup>16</sup>стать проповедником Иисуса Христа, чтобы послужить язычникам проповедью благовестия Божьего, дабы они стали угодны Богу и освятились Святым Духом.

<sup>17</sup>И потому, как всякий, кто во Христе Иисусе, я горжусь своим трудом ради Бога. <sup>18</sup>Я не буду говорить о том, что сделал сам, а только о том, что свершил через меня Христос, приведя язычников к повиновению Богу, благодаря тому, что я говорил и делал <sup>19</sup>с помощью знамений и чудес и силой Духа Божьего. И вот, от Иерусалима и до самого Иллирика я проповедовал благовестие Христово, и так завершил я часть своего служения. <sup>20</sup>Моим устремлением всегда было проповедовать благовестие там, где имя Христово неизвестно, чтобы я мог строить не на чужом основании, <sup>21</sup>но, как сказано в Писании:

„Те, кому не было сказано о Нем, увидят, а те, кто не слышал, поймут”.<sup>1</sup>

#### Павел намеревается посетить Рим

<sup>22</sup>Поэтому мне много раз не удавалось прийти к вам.

<sup>23</sup>Но теперь, так как нет больше в тех краях такого места, где бы я не потрудился, и уже много лет было у меня желание прийти к вам, то <sup>24</sup>я собираюсь посетить вас, когда пойду в Испанию. Я надеюсь повидать вас на пути моём в Испанию и получить от вас помощь в моём путешествии туда, после того как я буду иметь радость пробыть с вами некоторое время. <sup>25</sup>Сейчас же я иду в Иерусалим, чтобы служить там людям Божьим. <sup>26</sup>Ибо церкви Македонии и Ахайи решили внести пожертвования для людей Божьих в Иерусалиме, которые бедны. <sup>27</sup>Они решили это, да и есть у них обязательство перед верующими в Иерусалиме. Ибо раз язычники разделили с иудеями их духовные блага, то должны поделиться с иудеями и своими вещественными благами. <sup>28</sup>Итак, когда я покончу с этим и удостоверюсь, что они получили все переданные им деньги, то отправлюсь в Испанию и по дороге туда посетю ваш город. <sup>29</sup>И я знаю, что когда я приду к вам, то принесу вам полное благословение Христово.

<sup>1</sup>Исаия 52:15.

<sup>30</sup>Умоляю вас, братья, во имя Господа нашего Иисуса Христа и во имя любви Святого Духа к нам, присоединиться ко мне в усердной молитве Богу обо мне, <sup>31</sup>чтобы Он избавил меня от неверующих в Иудее и служение моё церкви в Иерусалиме было принято людьми Божьими, <sup>32</sup>и чтобы, если будет на то воля Божья, я пришёл к вам с радостью и отдохнул душевно вместе с вами. <sup>33</sup>Бог мира да пребудет с вами. Аминь.

#### Павел обращается к христианам Рима

**16**Представляю вам сестру нашу Фиву, помощницу церкви в Кенхреях. <sup>2</sup>Прошу вас принять её в Господе, как и подобает людям Божьим, и помочь ей во всём, что понадобится ей от вас, ибо сама она помогала многим, включая меня.

<sup>3</sup>Приветствуйте Прискиллу с Акилой, со мной трудящихся во Христе Иисусе, <sup>4</sup>которые не щадили жизни своей, чтобы спасти мою. Не только я один воздаю им благодарность, но и все церкви, состоящие из язычников.

<sup>5</sup>Приветствуйте и церковь, которая собирается в их доме.

Приветствуйте моего возлюбленного Епенета, первого из обратившихся к Христу в Азии. <sup>6</sup>Приветствуйте Марию, которая неустанно трудилась на ваше благо. <sup>7</sup>Приветствуйте Андроника и Юнию, моих сородичей, которые были вместе со мной в темнице и пользуются известностью среди Апостолов. Они ещё раньше меня обратились к Христу. <sup>8</sup>Приветствуйте Амплия, моего дорогого друга в Господе. <sup>9</sup>Приветствуйте Урбана, нашего брата по трудам во Христе, и моего дорогого друга Стахия. <sup>10</sup>Приветствуйте Апеллеса, испытанного и истинного христианина. Приветствуйте тех, кто принадлежит к семейству Аристовула. <sup>11</sup>Приветствуйте Иродиона, моего сородича. Приветствуйте всех из семейства Наркисса, принадлежащего Господу. <sup>12</sup>Приветствуйте Трифену и Трифосу, женщин, которые усердно трудятся во славу Господа. Приветствуйте мою дорогую подругу Персиду, которая столь усердно трудилась ради Господа. <sup>13</sup>Приветствуйте Руфа, избранного в Господе, и мать его, которая и мне была матерью.

<sup>14</sup>Приветствуйте Асинкрита, Флегонта, Ерма, Патрова, Ермия и братьев, которые с

ними. <sup>15</sup>Приветствуйте Филолога, Юлию, Нирея и сестру его, Олимпана и всех святых с ними. <sup>16</sup>Приветствуйте друг друга святым поцелуем. Все христианские церкви приветствуют вас.

<sup>17</sup>Я молю вас, братья, остерегайтесь тех, кто вызывает смуту и обиды, противоречащие всем наставлениям, что получили вы, держитесь от них подальше, <sup>18</sup>ибо эти люди служат не Господу нашему Христу, а лишь собственным страстям. Они смущают сердца невинных гладкими речами и лестью. <sup>19</sup>Держитесь подальше от них, ибо весть о послушании вашем достигла всех, и все верующие знают, как вы послушны. И я радуюсь за вас, но я хочу, чтобы вы поступали мудро по отношению ко всему доброму и сохраняли невинность перед всяким злом. <sup>20</sup>И Бог, источник мира, вскоре сокрушит сатану и даст вам власть над ним. Да будет с вами благодать Господа

Иисуса. <sup>21</sup>Тимофей, мой брат по трудам, приветствует вас, а с ним Луций, Иасон и Сосипатр, мои сородичи.

<sup>22</sup>Я, Тертый, пишуший это письмо для Павла, приветствую вас в Господе.

<sup>23</sup>Приветствует вас и Гаий, кто дал в своём доме приют и мне и всей церкви. Ераст, городской казначей, и брат наш Кварт также приветствуют вас. <sup>[24]</sup>

<sup>25</sup>Теперь же хвала Богу, Кто может укрепить вас в вере вашей в согласии с благоговением, которое я проповедую. Это благая весть о Христе—тайна истинная, сокрытая от начала, а теперь открытая нам Богом <sup>26</sup>и объявленная нам через писания пророков по воле Бога. И стала эта тайна известна всем людям, чтобы они уверовали и стали послушны Богу, вечно живущему. <sup>27</sup>Слава во веки единому мудрому Богу через Иисуса Христа. Аминь.

<sup>16:24</sup> Некоторые греческие рукописи включают: „Да будет со всеми вами благодать Господа нашего Иисуса Христа. Аминь“.



# License Agreement for Bible Texts

World Bible Translation Center

Last Updated: September 21, 2006

Copyright © 2006 by World Bible Translation Center

All rights reserved.

## These Scriptures:

- Are copyrighted by World Bible Translation Center.
- Are not public domain.
- May not be altered or modified in any form.
- May not be sold or offered for sale in any form.
- May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online ad space).
- May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included.
- May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™ © 2006 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read Version™ in English) must appear at the end of each quotation.

Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please contact World Bible Translation Center in writing or by email at [distribution@wbtc.com](mailto:distribution@wbtc.com).

World Bible Translation Center

P.O. Box 820648

Fort Worth, Texas 76182, USA

Telephone: 1-817-595-1664

Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE

E-mail: [info@wbtc.com](mailto:info@wbtc.com)

**WBTC's web site** – World Bible Translation Center's web site: <http://www.wbtc.org>

**Order online** – To order a copy of our texts online, go to: <http://www.wbtc.org>

**Current license agreement** – This license is subject to change without notice. The current license can be found at: <http://www.wbtc.org/downloads/biblelicense.htm>

**Trouble viewing this file** – If the text in this document does not display correctly, use Adobe Acrobat Reader 5.0 or higher. Download Adobe Acrobat Reader from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html>

**Viewing Chinese or Korean PDFs** – To view the Chinese or Korean PDFs, it may be necessary to download the Chinese Simplified or Korean font pack from Adobe. Download the font packs from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/acrrasianfontpack.html>